

2 | Kaffeebecher

अपने “Kaffeebecher” नामक गीत में ok.danke.tschüss ने एक अनोखी यात्रा, एक खराब संबंध और कचरे के विशाल पहाड़ों के बारे में बताया है ...

गीत के बोल

Was für ein **Gefühl**:
Ich lag in deinen Armen,
jetzt lieg ich im **Müll**.
Nur für den **Moment**,
nur für das, was in mir **brennt**.
Nur für das, was in mir brannte.
Sind nicht mal mehr **Bekannte**.
Ich **war** nur ganz kurz
da für dich und deinen Durst.

Müll auf deinem Weg –
halt mich **fest**
und **wirf** mich dann **weg**.

Denn nur, weil du dann **sorglos** bist,
entsorgst du mich.
Du **sorgst dich** nicht.
Nur für diesen **Augenblick**
brauchst du mich.
Verbrauchst du mich.
Küss mich leer, ich liebe dich.
Bin heiß für dich, **innerlich**.
Und wenn es dann zu Ende ist,
zerknüllst du mich.
Dann wirfst du mich weg.

Das hier ist nicht **fair**.
Ich würde **weinen**,
wär ich nicht leer.

Ich **bin gut für** nach der Nacht,
doch danach bin ich **Ballast**.
Du hast **dir** nicht mal die Hand **verbrannt**,
bist nur **woandershin** gerannt.
Was für eine **Macht**,
ich **war** nur **für** dich **gemacht**.

Du hast mich **stehen lassen**
zwischen leeren Tassen.

Denn nur, weil du dann sorglos bist,
entsorgst du mich.
Du sorgst dich nicht.
Nur für diesen Augenblick
brauchst du mich.
Verbrauchst du mich.
Küss mich leer, ich liebe dich.
Bin heiß für dich, innerlich.
Und wenn es dann zu Ende ist,
zerknüllst du mich.
Dann wirfst du mich.
Ahhhahaaa ...

Du weißt nicht, wie das ist,
wenn du **dich** mal **verliebst**.
Dafür **nimmst** du **es in Kauf**.
Es **reißt** dich **auf** und **trinkt** dich **aus**.
Und wenn dein **Herz gebrochen** ist,
dann **flück** es nicht, das **bringt es nicht**.
Wenn du es von oben siehst,
wie es da **am Boden liegt**,
dann hat es **seinen Zweck erfüllt**.
Wirf es weg, es ist jetzt Müll.

शब्दावली

das Gefühl, die Gefühle – भावना

der Müll – कचरा

nur Singular

der Moment, die Momente – पल

brennen – जलना

brennt, brannte, hat gebrannt

der/die Bekannte, die Bekannten – परिचित/परिचिता

für jemanden da sein – किसी की सहायता के लिए तैयार होना

ist, war, ist gewesen

jemanden/etwas festhalten – किसी को/किसी चीज को मजबूती से पकड़ना

hält fest, hielt fest, hat festgehalten

etwas wegwerfen – कोई चीज फेंक देना

wirft weg, warf weg, hat weggeworfen

sorglos – लापरवाही से

sorgloser, am sorglosesten

etwas entsorgen – कोई चीज फेंक देना

entsorgt, entsorgte, hat entsorgt

sich (um jemanden/etwas) sorgen – किसी की/किसी चीज की चिंता करना

sorgt, sorgte, hat gesorgt

der Augenblick, die Augenblicke – पल

jemanden/etwas verbrauchen – किसी का/किसी चीज का इस्तेमाल करना

verbraucht, verbrauchte, hat verbraucht

jemanden/etwas küssen – किसी को/किसी चीज को चूमना

küsst, küsste, hat geküsst

innerlich – आंतरिक रूप से

etwas zerknüllen – कोई चीज तोड़-मरोड़ देना

zerknüllt, zerknüllte, hat zerknüllt

fair – न्यायसंगत

fairer, am fairsten; aus dem Englischen

weinen – रोना

weint, weinte, hat geweint

für etwas gut sein – किसी चीज के लिए उपयोगी होना

ist, war, ist gewesen

der Ballast, die Ballaste – भार

Plural selten

sich (etwas) verbrennen – अपना कोई अंग जला लेना

verbrennt, verbrannte, hat verbrannt

woandershin – कहीं और

die Macht – ताकत/प्रभाव

hier nur Singular

für jemanden/etwas gemacht sein – किसी के लिए/किसी चीज के लिए बना होना

ist, war, ist gewesen

jemanden/etwas stehen lassen – किसी को/किसी चीज को छोड़ देना

lässt stehen, ließ stehen, hat stehen (ge)lassen

sich verlieben – प्यार होना

verliebt, verliebte, hat verliebt

etwas in Kauf nehmen – कोई अप्रिय चीज स्वीकार करना/सहन करना

nimmt, nahm, hat genommen

jemanden oder etwas aufreißen – कुछ फाड़ना/किसी को भावनात्मक रूप से चोट पहुंचाना

reißt auf, riss auf, hat aufgerissen

(etwas) aus|trinken – कोई चीज पूरी पी जाना

trinkt aus, trank aus, hat ausgetrunken

jemandem das Herz brechen – किसी का दिल तोड़ना

bricht, brach, hat gebrochen

etwas flicken – कोई चीज ठीक करना

flickt, flickte, hat geflickt

es nicht bringen; etwas bringt es nicht – कोई प्रभाव न होना; इसका कोई प्रभाव नहीं होता

bringt, brachte, hat gebracht

am Boden liegen – दुखी या हताश होना

liegt, lag, hat gelegen

seinen Zweck erfüllen; etwas erfüllt seinen Zweck – अपना उद्देश्य पूरा करना; कोई चीज

अपना उद्देश्य पूरा करती है

erfüllt, erfüllte, hat erfüllt

der Becher, die Becher – कप

die Müllabfuhr, die Müllabfahren – कचरा संग्रहण

Plural selten

etwas zerstören – कुछ नष्ट करना

zerstört, zerstörte, hat zerstört

der Liebeskummer – दिल टूटना

nur Singular

der Mehrwegbecher, die Mehrwegbecher – कई बार इस्तेमाल होने वाला कप

der Geruch, die Gerüche – गंध

der Pappbecher, die Pappbecher – पेपर कप

jemanden/etwas werfen – किसी को/कोई चीज उछालना

wirft weg, warf weg, hat geworfen

sorgsam – ध्यान से

sorgsamer, am sorgsamsten

die Umweltverschmutzung, die Umweltverschmutzungen – प्रदूषण

Plural selten

keine Wahl haben – कोई विकल्प नहीं होना

hat, hatte, hat gehabt

der Genuss, die Genüsse – आनंद